



家長教師會會費及成立第十五屆常務委員會選舉事宜 PTA Membership Fee and the 15th Executive Committee Election

親愛的家長：

Dear Parents,

轉眼已踏入九月，第十四屆家長教師會的工作已接近尾聲，本年度「家長教師會周年大會暨家長學堂頒獎典禮」將於本年10月30日(星期六)上午舉行，詳細安排將稍後通知家長。

As we have approached September, the term of service of the 14th PTA Executive Committee is coming to an end. For this year, the PTA Annual General Meeting (AGM) cum Parent Education Academy (PEA) award ceremony will be held in the morning of 30 October 2021 (Saturday), details will be announced in due course.

在周年大會中，將會選出新一屆常務委員會的家長委員。本人謹此衷心呼籲各位家長(基本會員)撥冗光臨，您的蒞臨對我們而言是最大的支持，而您的投票對家長教師會的組成尤為重要，更能使我們的子女在一個積極及有效的學習環境中茁壯成長。

In the coming AGM, the new Executive Committee will be elected. I hereby sincerely invite all parents (basic members) to participate, as your presence is our greatest support and your vote is essential to the formation of the PTA, fostering the growth of our children in a positive and effective learning environment.

各基本會員除了可行使會員權利投票外，更可履行義務投身競選行列。你的積極參選，定必有利於家長教師會的發展。希望各位會員踴躍參與競選，共同建構一個更完善的家長教師會。

Apart from voting, each basic member can also run for the election. Your participation will benefit the development of PTA. All members are encouraged to participate actively in the election, to make the PTA more inclusive and constructive together.

根據會章，凡現就讀本校學生之家長或法定監護人，均自動成為本會基本會員。基本會員之會籍以家庭為單位，每學年只需繳交一次會費，**基本會員之會費HK\$100將經將經學校ePayment於9月30日在最年幼子女的戶口收取(如有多於一名子女在本校就讀)**。家長如對基本會員會籍有任何查詢，請於9月17日或以前致電26372270與陳佩柔老師聯絡。

According to the guidelines of the Association, existing students' parents or guardians will automatically become the basic members of PTA, with each family as a unit. The membership fee should be paid once per academic year. **The membership fee for basic members is HK\$100 and the fee will be deducted from the school ePayment account of the youngest children (if more than one child is studying in this school) on 30 September.** For any queries regarding the basic membership, please contact Ms. Chan Pui Yau at 26372270 on or before 17 September.

除繳交會費外，本會亦歡迎各會員就本會的「家愛同行」及「家校建設」項目作出捐款。捐款屬自願性質，收到的款項將全數撥入以上項目。

Apart from the membership, PTA members are also welcome to support the "We Care" or "Home School Construction" projects by voluntary donation. All donations received will be allocated to the said projects.



付款方法：請於 9月30日(星期四)或之前將回條及劃線支票交回班主任處理，支票抬頭為「香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學家長教師會」，支票背面請寫上學生姓名、班別、學號、聯絡電話及所捐款的項目名稱。

Payment method: Please return the reply slip with a crossed cheque payable to "Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai Secondary Primary and School Parent-Teacher Association" to the class teacher on or before 30 September (Thursday). Please also write the student's name, class, class number, contact number and the project you wish to donate for on the back of the cheque.

隨函附上「家長教師會第十五屆常務委員會參選表格」，誠邀您加入家長教師委員會，讓我們通過家校合作，為子女的成長一同努力。請填妥表格，於截止日期9月30日(星期四)或以前藉以下其中一種方式遞交。

Enclosed is the 15th PTA Executive Committee Election participation form. You are cordially invited to join the PTA Executive Committee. Let's work together for the growth of our children through home-school cooperation! Please submit the completed form by one of the following methods on or before 30 September (Thursday).

1. 交回班主任 Submit to Class Teacher
2. 交回校務處 Submit to School Administration Office
3. 電郵至 vote@hkbuaspta.org.hk Email to vote@hkbuaspta.org.hk

本會將於10月8日(星期五)或以前以電話確認閣下之申請。如有任何查詢，請電郵至 vote@hkbuaspta.org.hk 與家教會聯絡(請註明子女姓名及班別)。

The PTA will confirm with your application by phone on or before 8 October (Friday). For any enquiries, please email us at vote@hkbuaspta.org.hk (please specify student name and class)

香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學
Hong Kong Baptist University Affiliated School
Wong Kam Fai Secondary and Primary School

第十四屆家長教師會主席
Chairperson of the 14th PTA

黃家豪 謹啟

Karl Wong

2021年9月10日

10 September 2021



回條 Reply slip

本人已知悉有關家長教師會會費及成立第十五屆常務委員會選舉事宜。

I noted the arrangements for PTA membership fee and the 15th PTA Executive Committee election.

本人願意就「家愛同行」項目捐款港幣_____元，以支持學校為學生及家庭提供更全面的獎助與支援。

I will donate HK\$_____ to “We Care” project, in supporting the school’s sponsorship or assistance for students and families.

本人願意就「家校建設」項目捐款港幣_____元，以支持學校改善校園環境。

I will donate HK\$_____ to “Home-school Construction” project, in supporting the school campus enhancement.

*所有\$100以上捐款，本會均會發出正式收據，以茲證明。

*PTA will issue an official receipt for donations above \$100.

本人無意捐款。

I have no intention for donation.

本人有意參與第十五屆常務委員會，並將於9月30日(星期四)或以前遞交參選表格。

I will join the PTA Executive Committee Election and I will submit the completed form on or before 30 September (Thursday).



香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學家長教師會
Hong Kong Baptist University Affiliated School
Wong Kam Fai Secondary and Primary School Parent-Teacher Association
第十五屆常務委員會參選表格
The 15th Executive Committee Election Participation Form
 (常務委員會任期為兩年)
 (The term of service of each Executive Committee is 2 years)

本人有意加入家長教師會第十五屆常務委員會，參選政綱如下(50字內)：
 I am interested in joining the PTA 15th Executive Committee, and my manifesto is as below (within 50 words):

現附上最近六個月內的個人照片及

Enclosed is my recent photo (within 6 months) and

- i) 同意公佈以上參選政綱及個人照片作是次選舉用途；及
 I agree that my manifesto and photo will be published for the purpose of this election;
- ii) 了解到申請人所提供的資料，只用作是次選舉用途；及
 I understand that the information provided by the applicants will only be used in this election.
- iii) 了解及同意家長教師會常務委員會的內部守則；及
 I understand and agree with the internal guidelines of the PTA Executive Committee.
- iv) 明白及同意若申請人在過去兩屆曾擔任家長教師會常務委員會家長委員，其出席率將在「參選人名單及參選政綱」中公佈。
 I understand and agree that if the applicant was the PTA Executive Committee in the past two years, his/her attendance will be published in “Participant’s Name List and Manifesto”.

個人資料 Personal Details

家長姓名： Parent name:	_____	英文名： English name:	_____	學生姓名： Student name:	_____
班別： Class:	_____	學號： Class no.:	_____	與學生之關係： Relationship with student:	_____
聯絡電話： Contact No.	_____	電郵地址： Email:	_____	*必須填寫 Mandatory	
日期： Date:	_____	家長簽署： Parent’s signature	_____		



備註:

Remarks:

1. 家長教師會常務委員會任期為兩年。
The term of service of each PTA Executive Committee is 2 years
2. 家長教師會常務委員會於學校舉行定期常務會議。
PTA Executive Committee meetings will be held regularly in school.
3. 每家庭只佔基本會員一席位，故每家庭只可有一位基本會員參選。
Each family represents one basic member, therefore, only one basic member from each family can join the election.

請於截止日期 9 月 30 日(星期四)或以前以上述任何一個方法遞交，逾期申請將不受理。

Please submit the participation form on or before 30 September (Thursday) through one of the above mentioned methods, late applications will not be accepted.